IRINA REYFMAN

(nèe Dushechkina)

email ir@columbia.edu

Columbia University, Professor, 1998-present

Columbia University, Associate Professor, 1991-1998

Columbia University, Assistant Professor, 1986-1991

Stanford University, Language Instructor, 1985-1886

University of Tartu, Estonia, Lecturer, 1977-1979

VISITING POSITIONS:

Yale University, Visiting Professor (part time), Spring 2018

Yale University, Visiting Professor (part time), Spring 2008

Harvard University, Visiting Associate Professor (part time), Spring 1994

Princeton University, Visiting Associate Professor (part time), Spring 1992

University of California, Berkeley, Visiting Assistant Professor, Fall 1990

**SELECTED AWARDS AND FELLOWSHIPS:**

Keynote address, “Do We Need to Teach Eighteenth Century Literature? If yes, why and how?,” Annual meeting of AATSEEL, Philadelphia, 2022.

Prize for Best Literary Translation into English 2021, A.N. Radishchev, *Journey from Petersburg to Moscow*, translation co-authored with Andrew Kahn, American Association of Teachers of Slavic and East-European Languages, 2021

American Association of Teachers of Slavic and East-European Languages, Award for Outstanding contribution to scholarship, 2020

Association for Women in Slavic Studies, Outstanding Achievement Award, 2019

Modern Language Association, Honorable mention in the competition for the Aldo and Jeanne Scaglione Prize for Studies in Slavic Languages and Literature, *A History of Russian Literature*, co-written with Andrew Kahn, Mark Lipovetsky, and Stephanie Sandler, 2019

American Association of Teachers of Slavic and East-European Languages, Award for Excellence in Teaching at the Post-Secondary Level for 2007

NEH Fellowship for University Teachers, January--July 1995

## Work in Progress:

“Fixed Forms” (for Oxford Handbook of Russian Poetry, edited by Catherine Ciepiela, Luba Golburt, and Stephanie Sandler, Oxford UP)

*Rewriting Life: Sofiia Tolstoy’s and Anna Dostoevsky’s Autodocumentary Writings*

**Publications:**

**Books:**

***From Pushkin to Popular Culture Essays by Catharine Theimer Nepomnyashchy***, co-edited with Carol Ueland and Emily Johnson (Boston: Academic Studies Publishers, 2024)

***History of Russian Literature***, co-authored with Andrew Kahn, Mark Lipovetsky, and Stephanie Sandler (Oxford: Oxford University Press, 2018; paperback edition 2023).

***How Russia Learned to Write: Literature and the Imperial Table of Ranks*** (Madison, WI: University of Wisconsin Press, 2016; paperback edition 2021).

***Teaching 19th-Century Russian Literature*, Essays in Honor of Robert L. Belknap**, co-edited with Deborah Martinsen and Cathy Popkin (Boston: Academic Studies Publishers, 2014).

***Rank and Style: Russians in State Service, Life, and Literature*** (Boston: Academic Studies Publishers, 2012).

***Mapping the Feminine: Russian Women and Cultural Difference*.** (Festschrift for Marina Ledkovsky; co-edited with Catherine T. Nepomnyashchy and Hilde Hoogenboom): (Bloomington, IN: Slavica, 2008).

***Ritualizovannaia agressiia po-russki: Duel’ v russkoi kul’ture i literature***. (Moscow: NLO, 2002).

***Ritualized Violence Russian Style:* *The Duel in Russian Culture and Literature***(Stanford, CA: Stanford University Press, 1999).

***Vasilii Trediakovsky: The Fool of the `New' Russian Literature*** (Stanford, CA: Stanford University Press 1991).

**Translation:**

A.N. Radishchev, *Journey from Petersburg to Moscow*, translation co-authored with Andrew Kahn (Columbia University Press, 2020).

**Selected Articles:**

“Service Ranks,” *Dostoevsky in Context*, ed. by Deborah Martinsen and Olga Maiorova (Cambridge: Cambridge U. Press, 2016), 98-105.

“Literature in the Original for the Defective Detective, or Teaching Suspect Grammar to Unsuspecting Students,” in *Teaching 19th-Century Russian Literature*,Essays in Honor of Robert L. Belknap; co-edited with Deborah Martinsen and Cathy Popkin (Boston: Academic Studies Publishers, 2014), 53-66.

“Tolstoy and Gogol: ‘Notes of a Madman’,” in John Bartle, Michael C. Finke, and Vadim Liapunov, eds. *The Petersburg Tradition: Essays in Honor of Nina Perlina*. Bloomington, IN: Slavica, 2012, *Indiana Slavic Studies*, 17, 329-39.

“Corporal Punishment and Restoration by Dancing: Leskov’s Response to Dostoevsky,” *Ulbandus*, *the Slavic Review of Columbia University*, vol. 13 (2010), pp. 109-125.

“The Material World of Old Russ in A.F. Veltman’s Historical Fiction,” in *Visualizing Russia: Fedor Solntsev and Crafting a National Past*. Cynthia Hyla Whittaker, ed.Series Russian Literature and Culture, vol. 4 (Leiden and Boston: Brill, 2010), pp. 109-126.

**“**Aвтограф Нового Завета в русском переводе В.А. Жуковского в Публичной библиотеке г. Нью-Йорка.” *Новое Литературное Обозрение*, 89 (2008): 123-132; also in *Novyi Zavet Gospoda Nashego Iisusa Khrista*, perevod V.A. Zhukovskogo, ed. F.Z. Kanunova et al. (St. Petersburg: “Dmitrii Bulanin,” 2008), pp. 448-458.

“Prose Fiction,” in *The Cambridge Companion to Pushkin*, ed. Andrew Kahn (Cambridge University Press: 2006), pp. 90-104.

“Aleksey Rzhevsky, Russian Mannerist,” in *Ulbandus*, *the Slavic Review of Columbia University* 9, 2005/06, p. 3-17.

“Turgenev’s ‘Death’ and Tolstoy’s ‘Three Deaths,’ in *Word, Music, History: A Festschrift for Caryl Emerson.* Ed. Lazar Fleishman et al. Part One, Stanford Slavic Studies, vol. 29 (Stanford: 2005), pp. 312-326.

“Zametki A.N. Radishcheva po russkoi istorii,” in *Filosofskii vek. Al’manakh*, vol. 25, *Istoriia filosofii kak filosofiia*, part 2, T.V. Artem’eva, M.I. Mikeshin, editors (St. Petersburg: Sankt-Peterburgskii Tsentr Istorii Idei, 2003), pp. 227-234.

“<Istoricheskie zametki A. N. Radishcheva>,” publ. I. V. Reifman, in *Filosofskii vek. Al’manakh*, vol. 25, *Istoriia filosofii kak filosofiia*, part 2, T.V. Artem’eva, M.I. Mikeshin, editors (St. Petersburg: Sankt-Peterburgskii Tsentr Istorii Idei, 2003), pp. 235-249.

“Death and Mutilation at the Dueling Site: Pushkin’s Death as a National Spectacle,” in *The Russian Review*, 60 Winter (2001), pp. 72-88.

"Poetic Justice and Injustice: Autobiographical Echoes in Pushkin's *The Captain's Daughter*," *Slavic and East European Journal*, vol. 38, no. 3 (1994), pp. 463-478

"`Shestaia povest' Belkina': Mikhail Zoshchenko v roli Proteia" ("`Belkin's Sixth Tale': Mikhail Zoshchenko as Proteus"), *Cultural Mythologies of Russian Modernism: From the Golden Age to the Silver Age,* ed. Boris Gasparov, Robert P. Hughes, and Irina Paperno (University of California Press: 1992), pp. 393-414.